

DOSSIER DE PRESSE

# FESTIVAL AU FÉMININ



11<sup>e</sup> édition

Du 1<sup>er</sup> au 8 mars 2014

Inauguration le 24 février 2014

## « Une traversée du périph' ... »

En 2013, le Festival au Féminin fêtait ses 10 ans...

10 ans d'engagement sur le territoire de la Goutte d'Or, 10 ans de création artistique pluridisciplinaire conjugée au féminin.

Pour cette 11<sup>e</sup> édition, j'ai choisi de faire évoluer le festival, en lançant de nouveaux défis artistiques et en renforçant l'engagement de la Compagnie Graines de Soleil dans le spectacle vivant. Plusieurs temps forts viendront teinter cette nouvelle programmation, comme autant d'invitations à la rencontre, à l'échange...

Mon premier ...

C'est une circulation des publics et des artistes entre les territoires et une ouverture sur le « Grand Paris ».

Depuis plusieurs éditions, la Compagnie Graines de Soleil s'efforce de multiplier les échanges entre les différents espaces de création. De la Goutte d'Or au 18<sup>e</sup> arrondissement de Paris dans son ensemble, en passant par Saint-Denis ou la Chapelle, nous nous sommes rendus compte que l'essentiel de notre travail résidait dans la variété des publics.

En outre, avec à mon métier de metteur en scène, je m'engage depuis plusieurs années à Aubervilliers par le biais d'actions culturelles à l'intérieur même de ce territoire.

Aux premières loges de cet espace en pleine effervescence culturelle, il est pour moi aujourd'hui essentiel de créer des ponts ...d'Aubervilliers à la Goutte d'Or.

Mon second ...

C'est la création artistique.

En effet, jamais le festival n'a été aussi dynamique que lorsque la programmation créait l'événement.

Cette année, la part belle sera donc faite aux jeunes artistes, aux formes nouvelles et à la création. De l'inédit, de la nouveauté, mais surtout des échanges inter générationnels avec des artistes confirmés et présents dans la programmation.

Mon troisième ...

C'est bien sûr la place de la femme dans notre société et dans le spectacle vivant.

C'est l'axe majeur de notre direction artistique, que nous avons choisi de questionner à travers des textes, des artistes, mais aussi en permettant aux plus jeunes, d'Aubervilliers à la Goutte d'Or de s'emparer de ce sujet.

Poser à ces jeunes LA question, poser les questions... Qu'est-ce qu'être une femme d'Aubervilliers à la Goutte d'Or, de Paris à Bamako, ici et maintenant en 2014 ? Qu'est-ce qu'être une femme artiste ou politique ? Quels clichés subsistent ? Quelles bananes agite-t-on à nos faces outrées, et pourquoi choisissons-nous de résister avec dignité en citant les poètes ? Pourquoi la transformation artistique est-elle une clé de compréhension de notre société hier comme aujourd'hui ?

Mon tout ...

C'est une traversée du périphérique. Joyeuse, effervescente, engagée et fraternelle.

Pour que cette traversée, ce voyage, ne représente plus une « immigration » mais la promesse d'un vivre-ensemble créatif et novateur.

### **Laëtitia Guédon**

Direction artistique



Laëtitia Guédon assure depuis 2009 la direction artistique du Festival au Féminin.

Elle est formée à l'Ecole du Studio d'Asnières puis au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris (unité de mise en scène).

Elle fonde en 2006 la Compagnie 0,10 et met en scène plusieurs spectacles du répertoire classique et contemporain : *Bintou* de Koffi Kwahulé (Prix de la Presse - Avignon 2009), *Le Laboratoire chorégraphique de rupture contemporaine des gens*, projet inventé avec Thomas Poitevin (Prix Paris-Jeunes Talents 2010), *Le Médecin Malgré Lui* de Molière (Théâtre du Gymnase en 2011). En 2014, elle mettra en scène à Paris une adaptation des *Troyennes* d'Euripide (traduit et adapté par Kevin Keiss).

Depuis 2007, elle intervient dans le cadre des ateliers artistiques du Théâtre de la Commune/ CDN d'Aubervilliers, et s'engage dans la transmission artistique en proposant des projets toujours en lien avec les créations de sa compagnie.

## **La Compagnie Graines de Soleil**

### **Compagnie organisatrice du Festival**

La Compagnie Graines de Soleil est une plateforme d'échanges et de créations artistiques entre le quartier de la Goutte d'Or (Paris 18<sup>e</sup>), l'Europe, le Maroc et l'Afrique. Par le biais de la création artistique, nous partons à la rencontre des publics. Nous partageons des émotions, des réflexions. Nous recherchons l'universalité pour amener des publics euro méditerranéens, si différents, à se pencher chaque fois un peu plus sur l'humain, ses travers et ses métamorphoses. Par le jeu, le chant, la danse, éveiller ou réveiller en eux, la beauté, la magie, les mener l'espace d'un instant sur des chemins nouveaux et poétiques. Considérant l'art comme un outil vivant, la compagnie cherche à faire émerger des terrains de rencontres dans une logique de partage et d'échange entre les publics et l'art.

Depuis 1998, elle mène dans le quartier de la Goutte d'Or et au Sud de la Méditerranée des formations, stages, créations, échanges, festivals.

Cette capacité d'action, de création et de diffusion locale et internationale est à la fois le fruit d'un réseau de partenaires institutionnels, universitaires, artistiques, associatifs, associé à des savoirs faire, à une pédagogie des publics, de l'acteur et de la création qui nourrissent le développement de ses projets.

## La marraine du festival

J'ai rencontré Méliza à l'occasion d'un atelier théâtral que je donnais au collège Jean Moulin à Aubervilliers, et sa façon de s'appropriier les grands textes de théâtre m'a sidérée. Sa grande maturité et sa joie de vivre forcent l'admiration...C'est pourquoi j'ai choisi de lui proposer d'être la marraine de cette nouvelle édition.

*« Je m'appelle Méliza, j'ai 16 ans et suis en classe de 1<sup>ère</sup> scientifique. Je suis élève au lycée Louis Le Grand, établissement réputé pour être l'un des meilleurs de France et dont la réputation dépasse nos frontières. Venant d'Aubervilliers et notamment d'un établissement classé en Zone d'Education Prioritaire, j'ai été encouragé par mes enseignants et mon entourage, qui voyaient en moi un bon potentiel, à tenter ma chance en envoyant ma candidature dans cet établissement, tout comme le millier d'élèves qui le fait chaque année. C'est ainsi, que j'ai fait mon entrée dans ce monde où l'on nous apprend chaque jour à nous dépasser un peu plus encore, où le travail acharné est le seul moyen d'obtenir ce que l'on souhaite, où le talent est un plus mais ne fait pas tout. Un passage dans cet établissement est une opportunité que peu de gens peuvent saisir, c'est un lieu où je suis amenée à vivre des expériences qui ne m'auraient pas été donné de vivre à Aubervilliers : assister à une conférence de Valéry Giscard d'Estaing, rencontrer Maud Fontenoy en chaire et en os et l'entendre nous parler de ce qu'est la vie en mer, mais aussi former un partenariat avec une association malgache et en être la maîtresse de conférence, sans oublier les soirées entre camarades et la rencontre avec des personnes aux antipodes de celles que j'ai toujours connues. Louis Le Grand : c'est ça.*

*Toutefois, ceci n'est qu'une partie de mon expérience, dire qu'elle ne se résume qu'à ça ne serait que pure mensonge. N'ayant pas grandi dans un cadre très aisé, je me suis toujours dit que le plaisir d'avoir ne valait pas la peine d'acquérir. Mais il arrive un moment où mes nuits blanches de travail et le sacrifice d'une vie sociale d'adolescente "normale", n'arrivent plus à combler mes difficultés et les disparités qui subsistent entre mes camarades et moi. Arrive le moment où le moral est en berne et où tous les encouragements du monde ne sauraient me faire croire que je suis à la hauteur de toutes ces espérances. C'est dans ces moments que je me ressource dans l'éducation et les valeurs que m'ont transmis mes parents, et c'est avec ça, qu'à l'image d'une voiture, je carbure et passe les vitesses... au fur et à mesure.*

*Etant très prise par les études, je dois être honnête en disant que mes activités extérieures sont quasi inexistantes, ce qui ne veut pas dire que la passion me manque, au contraire... je rêve qu'un jour je puisse me permettre de reprendre le théâtre, de remonter sur les planches pour revivre l'exaltation et l'excitation que procure le fait de jouer et d'incarner un personnage...En attendant je lis toutes ces belles pièces de théâtre dans mon coin. Demandez à mon voisin, il doit connaître aussi bien que moi le monologue d'Hermione! » **Méliza Belhou***

# PROGRAMMATION 2014

## *Une traversée du périph'*

**LUNDI 24 FÉVRIER**  
**19h30 - INAUGURATION**  
**Au Théâtre de l'Étoile du Nord**

Présentation du Festival au Féminin et de sa programmation 2014... suivi d'un moment convivial.  
En présence de l'équipe du Festival, de la marraine, des artistes, des lieux partenaires et de nos partenaires institutionnels.

Cette soirée inaugurale sera mise en musique par Alès et son projet « Delacroix »

*Bercé depuis l'enfance par les disques de la Motown ou de la Stax de ses grands frères, ALES a une révélation musicale à l'écoute de Sly Stone qui reste, selon lui, indétrôné à ce jour. Il y découvre un sens aigu du groove ; ce mélange de riffs au groove surpuissant, claqués par des cuivres survoltés, ouvre de nouvelles perspectives d'écriture à ce jeune auteur, compositeur, interprète.*



## **SAMEDI 1<sup>er</sup> MARS**

**14h00 - SLAM - « *La Banane/Episode 1* » Répétition ouverte en présence de DGIZ**

**A l'Espace Renaudie-Aubervilliers**

Nous ouvrons cette 11<sup>e</sup> édition avec une scène ouverte « slam » à l'Espace Renaudie d'Aubervilliers puis au Centre Barbara Fleury Goutte d'Or. Nous proposons dans ces lieux dédiés à la création musicale, une rencontre conviviale et poétique, en accordant une prise de parole libre aux jeunes de Paris, du Quartier de la Goutte d'Or et d'Aubervilliers.

Notre thématique ? « La Banane ».

Ce sujet, d'apparence sympathique, fait en réalité référence aux récents débordements racistes qu'a subi notre Ministre de la Justice, Christiane Taubira. Ce thème invite des jeunes de tous horizons à questionner les clichés et les préjugés soulevés lors cet épisode malheureux. Les amener à se questionner, à questionner, mais aussi à transformer ces violences... artistiquement.

Notre maître des cérémonies ? DGIZ. Sa première entrée ? L'Espace Renaudie d'Aubervilliers.

Cet artiste sensible à la transmission aura pour mission d'accompagner ces jeunes, lors d'une répétition ouverte au public, puis d'orchestrer la restitution des textes au Centre FGO Barbara.

Des musiciens et artistes de la Compagnie Graines de Soleil et d'ailleurs, accompagneront cet événement fédérateur en musique.



**SAMEDI 1<sup>er</sup> MARS**

**20h30 - THÉÂTRE - *Ritsos Song*, d'après Yannis Ritsos**

**Au Lavoir Moderne Parisien**

Mise en scène **Kevin Keiss**

Création sonore **Mikaël Kandelman**

Scénographie **Clara Magain**

« Il y a du soleil sur la France et le reste n'a pas d'importance. »  
Stone et Charden

1967 C'est l'année du coup d'état des Colonels en Grèce mais aussi du "Love summer" aux États-Unis, de la guerre du Vietnam, des manifestations pacifistes, de la guerre des Six jours, de la mort d'Ernesto Guevara, du premier mariage entre une Blanche et un Noir aux États-Unis, les prémices des révolutions estudiantines en Europe, "Cours camarade, le vieux monde est derrière toi", alors il faut courir, courir vite pour comprendre, pour renverser les idéaux figés, renverser les lois sclérosées, récupérer nos corps, nos désirs... Pour la plupart des pays occidentaux, le bloc de l'Ouest, c'est la début de la révolution culturelle.

1967 Dirigé par le colonel Metaxas, le coup d'état des militaires en Grèce renverse le pouvoir en place. La résistance contre les machines de destruction et de mort de la dictature s'organise. La figure du poète Yannis Ritsos devient l'étendard d'une génération. Dire la poésie de Ritsos, c'est résister. Ses poèmes ont été enfermés dans des bouteilles et enterrés. Certains deviennent des hymnes de résistance contre le fascisme. Nous choisissons de prendre comme centre de notre travail l'histoire de Yannis Ritsos. En 1967, en Grèce, certains se disent la chose suivante : à toute heure du jour et de la nuit, il faudra que les Colonels entendent chanter, sur un phono ou sur les lèvres des fusillés, les poèmes de Ritsos. Car la poésie les fera trembler. Elle dira la résistance en marche. Une poésie qui ne parle jamais de politique. Une équipe de quatre comédiens/musiciens propose en 67 numéros de parler de leur façon d'appréhender le monde par le prisme de l'année 67. C'est une course, un marathon, un crawl sur les vers de Ritsos et de la révolution culturelle qu'ils mettent en place. Une course folle après des utopies que l'on refuse de laisser s'envoler. Un rapport au simple bonheur d'exister. Au présent d'être ensemble.



**DIMANCHE 2 MARS**

**20h30 - THÉÂTRE - « Ça »**

**Au Lavoir Moderne Parisien**

Mise en scène **Esther Van Den Driessche**

**Création collective**

*« J'ai décidé de faire quelque chose de « ça ». Et ce quelque chose devait être un spectacle. Un spectacle organique, féminin, drôle et festif ! Un spectacle avec des corps en mouvements, en vie, qui dansent et qui chantent avec le chant comme « danse intérieure » et la danse comme « chant extérieur ». J'ai eu envie de chercher à rendre sensible et vivant ce « phénomène physiologique spectaculaire ». De creuser un peu ensemble ce que c'est que ce « truc casse- couilles » qui structure et rythme nos vies. Ce soulagement vital qui nous transforme et nous bouleverse chaque mois et qui fait de nous des femmes qui enfantent des hommes ! »*

**Esther Van Den Driessche**



## LUNDI 3 MARS

### THÉÂTRE - *Carte Blanche à la jeune création !!!*

#### Au Théâtre de Verre

#### 17h30 - *Les Bienfaisants*, de Raphaël Thet

Mise en scène **Gaëlle Bourgeois**

**Lecture mise en espace**

Une troupe de jeunes comédiens part en tournée au Togo, jouer un spectacle retraçant l'histoire du Sida. Cette pièce a pour but de sensibiliser la population au dépistage et aux moyens mis en place dans leur pays pour se soigner.

Sur place, les membres de l'équipe sont partagés entre la volonté de venir en aide aux démunis, leur ambition artistique, l'envie d'être ensemble, de voyager mais aussi de fuir leur quotidien.

Pendant une représentation, dans les coulisses, ils découvrent le résultat d'un dépistage anonyme. L'un des personnages est séropositif. Mais lequel ? Dans le groupe, les amitiés de longue date, les problèmes d'égo, les jalousies et les histoires insouciantes de coucher des uns et des autres prennent une toute autre dimension. Ils se questionnent alors sur leurs réelles motivations et les limites de leur action.

#### 19h00 - *Jardinage humain*, de Rodrigo Garcia

Mise en scène **Patrick Piard**

Interprété par **Pauline Jambet et Patrick Piard**

Le spectacle proposé s'adresse d'abord à la jeunesse et plus particulièrement à l'adolescence. L'aider à appréhender l'art contemporain par l'irrévérence, par une forme de narration et d'esthétique originale (un théâtre moderne emprunt de dadaïsme et héritier de Kantor), susceptible, d'abord par son étrangeté, de les intéresser. On découvre deux acteurs, un homme et une femme, deux indiens, qui l'un après l'autre adressent au public des remarques, des sentences, des faits de vérité extatique si concrets qu'ils en deviennent vertigineux.



**20h30 - Valérie Solanas va devenir Présidente de l'Amérique, de Sara Stridsberg**  
**Création collective** des élèves de l'Ecole du Jeu (Paris Goutte d'Or), dirigée par **Mariana Araoz**  
Assistée **d'Axel Petersen**  
Masques : **Etienne Champion**  
Collaboration artistique : **Yumi Fujitani**

Dans « Valérie Jean Solanas va devenir présidente de l'Amérique », Sara Stridsberg retrace les quelques moments clés de la vie de Valérie, qui la mèneront à cette tentative de meurtre désespérée. Les personnages qui ont compté dans sa vie se mêlent, se croisent, dans un aller-retour constant entre passé et présent, mélangeant fantasmes, hallucinations et furieuse réalité. On y retrouve entre autres sa mère Dorothy, Cosmo Girl son véritable amour, sa psychiatre, Andy bien sûr, et quelques souris de laboratoire...

Dans une langue à la fois crue et poétique, cette pièce nous parle d'une artiste révoltée, à qui on a refusé de donner la lumière et qui finalement se battait pour l'amour.

#### **Valérie Solanas,**

Diplômée de psychologie à l'Université du Maryland, elle est l'auteure du *SCUM*, manifeste féministe révolutionnaire prônant la domination des femmes et l'extermination du sexe masculin et de *Up your Ass*, pièce traçant le parcours de Bongis, « mendicante hâsseuse de mec ». Mais c'est pour avoir tenté d'assassiner Andy Warhol le 3 juin 1968 qu'elle atteint enfin la notoriété.

**Sara Stridsberg**, née en 1972, est une auteure suédoise reconnue en Scandinavie. Elle a reçu le Grand Prix de littérature du Conseil Nordique pour son roman « La Faculté des Rêves ». « **Valérie Jean Solanas va devenir présidente de l'Amérique** », en est l'adaptation théâtrale.



## MARDI 4 MARS

20h30 - THÉÂTRE - *Les Bienfaisants*, de Raphaël Thet

Au Lavoir Moderne Parisien

Mise en scène Gaëlle Bourgeois

Une troupe de jeunes comédiens part en tournée au Togo, jouer un spectacle retraçant l'histoire du Sida. Cette pièce a pour but de sensibiliser la population au dépistage et aux moyens mis en place dans leur pays pour se soigner.

Sur place, les membres de l'équipe sont partagés entre la volonté de venir en aide aux démunis, leur ambition artistique, l'envie d'être ensemble, de voyager mais aussi de fuir leur quotidien.

Pendant une représentation, dans les coulisses, ils découvrent le résultat d'un dépistage anonyme. L'un des personnages est séropositif. Mais lequel ? Dans le groupe, les amitiés de longue date, les problèmes d'ego, les jalousies et les histoires insouciantes de coucheries des uns et des autres prennent une toute autre dimension. Ils se questionnent alors sur leurs réelles motivations et les limites de leur action.



**MERCREDI 5 MARS**

**À partir de 17h00 - SLAM - « *La Banane/Episode 2* »**

**Au Centre FGO Barbara**

Soirée animée et parrainée par **DGIZ**, Freestyleur Slam Rap & Contrebasse

**Scène ouverte « slam » ouverte aux jeunes de Paris et d'Aubervilliers**



**Musiciens et jeunes artistes en devenir du quartier de la Goutte d'Or et d'Aubervilliers, créeront ensemble l'événement.**

Né à Rennes en 1972, **Karim Ghizellaoui** est surnommé affectueusement **DGIZ** par son entourage. Dès l'adolescence il commence à s'exprimer artistiquement à travers le théâtre et les ateliers d'écriture, puis il découvre le rap et le slam, et l'envie de croiser les disciplines et les arts. En 1998, il est invité à enregistrer un freestyle sur la mixtape Neochrome. Il participe en 2000 au projet « une vie en bloc » qui permet aux jeunes des quartiers populaires de découvrir et pratiquer la musique au Conservatoire de Gennevilliers. Il multiplie les scènes depuis la sortie de son premier album DGIZ HORS (chez Junkadelic Zikmu, 2002) fruit de sa collaboration avec DJ Junkaz Lou, et Bernard Cavanna, directeur de l'ENM de Gennevilliers et compositeur émérite. En 2003, il est finaliste du tremplin Chorus des Hauts de Seine et remporte le Grand Zebrook. Il reçoit en 2004 le Prix «Attention Talent Scène» du Printemps de Bourges et de la FNAC. Novateur et éclectique, c'est grâce à ses rencontres et ses expériences qu'il métisse sa musique et s'ouvre à diverses cultures musicales et sociales. Dgiz défend un hip hop sans concession qui place l'art au-dessus du produit : « **C'est pas du RAP, je fais du R.U.P : Rap d'Utilité Publique** ».

**VENDREDI 7 MARS**

**19h00 - CINÉMA - Soirée « Projetez-vous ! »**

**Au Louxor**

En présence de **Izza Génini & Ibtissem Guerda**

***C'est pour ton bien*, de Ibtissem Guerda**

**Court-métrage primé à Nevers**

En partenariat avec **Yukukun Production**

Mi-ange mi-démon Brahim Omri mène tout son petit monde à la baguette. En sixième dans un collège de zone éducative prioritaire, il sèche les cours, subtilise les bulletins d'absences et intercepte et détruit tout courrier accusateur. A la maison Brahim est sage comme une image et Monsieur et Madame Omri, qui ont toujours eu des rapports de confiance avec leur fils, ne se doutent de rien. Jusqu'au jour où son père est convoqué au collège et découvre l'autre visage de Brahim. Pour Monsieur et Madame Omri la déception est terrible. Mais lorsque Brahim rentre à la maison, son père va avoir une réaction surprenante...



***Nouba d'or et de lumière* » (80 min)**

Dernier film de la réalisatrice marocaine **Izza Génini**, ce long métrage raconte l'histoire de la musique arabo-andalouse telle qu'elle s'est transmise des cours d'Andalousie à celles du Maghreb, et notamment du Maroc. On retrouve ainsi aujourd'hui dans la *nûba* marocaine les effluves du chant des troubadours médiévaux, des romances séfarades et des *muwashat* arabe d'Orient, mêlées aux senteurs des terroirs de Chefchaouen, Tétouan, Tanger ou Ksar El-Kébir.

Ce film offre le témoignage d'une longue expérience personnelle, d'une intimité particulière de la réalisatrice avec une musique qu'elle affectionne. Par l'écoute répétée, les rencontres régulières, le travail de documentation, **Izza Genini** s'est progressivement plongée dans l'univers multicolore de la *nûba* marocaine et de ses interprètes. Portrait sensible, film de transmission, film choral à plusieurs voix, tourné en plusieurs lieux, « Nûba d'or et de lumière » est avant tout un document qui nous parle du partage de la mémoire et des émotions.

[www.marocorama.com](http://www.marocorama.com)



## SAMEDI 8 MARS

### "Femmes de la Goutte d'Or et d'Aubervilliers"

Chaque année, le Festival au Féminin accorde une attention particulière à la Journée Internationale des Droits des Femmes. Nous vous invitons pour cette 11<sup>e</sup> édition à entendre parler des femmes de la Goutte d'Or et d'Aubervilliers...

Cette journée a été créée en partenariat avec la Mission Droit des Femmes et Lutte Contre les Discriminations de la Mairie d'Aubervilliers, l'Espace Renaudie, le Lavoir Moderne Parisien et la Compagnie 0,10.

### 17h00 – PERFORMANCE - « Un goûter peu ordinaire »

#### À l'Espace Renaudie

Performance créée par **Laëtitia Guédon** avec des femmes amateurs d'Aubervilliers

Qu'y a-t-il de commun entre une sortie d'école, un hammam, un thé l'après-midi dans un appartement, une salle de gym ou encore un salon de coiffure? Pour la plupart d'entre nous, ces lieux abritent une population qui n'en finit pas de fasciner, d'intriguer: les femmes!

Parmi tous les clichés qui gravitent autour de la "femme parfaite", il en est un: celui de la bonne cuisinière, souriante, radieuse, même après avoir passé 12h à surveiller un four, comme en témoignent quelques publicités des années 60.

Un goûter où ces femmes que vous croisez peut-être sans les voir vraiment dans la rue, se dévoileront par des témoignages, des improvisations, des lectures, et quelques surprises. Toutes bercées par la thématique du droit des femmes, que nous avons choisi de réinventer à notre fa

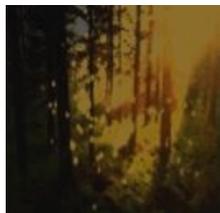


### 20h00 – THÉÂTRE – *Kéchalis*

#### À l'Espace Renaudie

#### Collectif Les Allumeurs-Aubervilliers

Le collectif des Allumeurs revient avec le projet *Kechalis* qui sera le fruit de nombreuses rencontres et ateliers menés pendant l'année avec des élèves et différents groupes de femmes. Le projet interroge, par les arts visuels et la performance, la place de la femme dans la mythologie tzigane, confrontée à des mythologies d'autres cultures, à travers trois personnages que sont les « *Kechalis, fées de la forêt* ».



**SAMEDI 8 MARS**  
**14h30 – THÉÂTRE - *Solitude***  
**Au Lavoir Moderne Parisien**

**Restitution – Atelier de création** de la Cie Graines de Soleil avec les femmes du quartier de la Goutte d'Or.

**Écriture collective**

**Mouna** Mise en scène **Belghali**

Choisie ou imposée, appréciée ou détestée, momentanée ou durable... La solitude fait partie de notre existence. Sous la direction de Mouna Belghali, les six comédiennes amateurs se sont appropriées cette thématique. Elles ont improvisé puis écrit des situations décrivant différentes solitudes, mélangeant émotion et comique.

**En partenariat avec le 104, dans le cadre du Forum des Dynamiques Culturelles, un extrait de la pièce aura lieu au mois de Mai 2014.**



**À partir de 15h30 – *Cocoon***  
**Au Lavoir Moderne Parisien**

**Présentation du projet international *COCOON***

En présence de l'artiste new-yorkaise **Kate Browne**

COCOON est un projet artistique participatif international ayant débuté aux Etats-Unis, et se déroulant actuellement dans le quartier de la Goutte d'Or et certaines villes de Seine-Saint-Denis.

Kate Browne, présentera son projet à travers les « cocons » et les témoignages livrés par des femmes du Mississippi, du Bronx, de Mexico et de la Goutte d'Or.



## Et en clôture du Festival au Féminin !

**20h00 - DANSE - « *Debout !* »**

**Au Lavoir Moderne Parisien**

Création chorégraphique de **Raphaëlle Delaunay**

« Dans le cadre du projet Territoire(s) de danse 2012, j'ai proposé des conversations en interaction avec les habitants de Tremblay-en-France. A partir de ces performances, est née l'envie et l'urgence de mettre en scène ces éclats d'anecdotes. J'ai réinvesti mon histoire de la danse en tissant des liens peu convenus. De Café Muller de la chorégraphe Pina Baush aux mouvances urbaines actuelles, *Debout!* explore la mémoire d'un corps qui se cherche et se réinvente. Avec la complicité de Foued Kadid et Baba Sy qui m'ont accompagnée dans mon désir d'ouverture vers le hip hop, je livre une performance très personnelle. » **Raphaëlle Delaunay**

### **Raphaëlle Delaunay, chorégraphe et danseuse**

Raphaëlle Delaunay se forme tout d'abord à la danse classique à l'école de danse de l'Opéra de Paris où elle entre à 10 ans. Elle intègre le ballet de l'Opéra de Paris en 1992 et interprète surtout des rôles de chorégraphies modernes, de Roland Petit, Martha Graham, Maurice Béjart, Jérôme Robbins, ou Pina Bausch, entrées au répertoire de l'institution parisienne.

En 1997, elle quitte l'Opéra de Paris pour travailler avec Pina Bausch au Tanztheater Wuppertal où elle participe aux reprises de *Café Müller*, *Le Sacre du Printemps*, *Nelken*, *Arien*, *Nurdu*, et *Kontaakthof* et à la création de *Mazurka Fogo*, *O Dido*, *Wiesenland*, *Barbe-Bleue* et *Le Laveur de vitres*. En 2000, elle intègre le Nederlands Dans Theater et écrit ses premières chorégraphies lors de séances de travail. En 2002, elle participe à la création d'une grande pièce d'Alain Platel, *Wolf*, au sein des Ballets C de la B.

En 2003, elle se fait remarquer avec une première chorégraphie importante, *Jeux d'intention*, un trio dansé avec Grégory Kamoun Sonigo et Serge-Aimé Coulibaly. Cette chorégraphie sera réécrite en 2006, après une résidence au Quartz de Brest, en intégrant un nouveau danseur, Mani Asumani Mungai. Cette même année elle fonde sa compagnie intitulée *Traces*.

En 2007, elle crée *Vestis* qui remporte un grand succès en France, notamment lors de sa présentation au Théâtre national de Chaillot.

En 2010, elle danse dans le spectacle *Tout va bien* d'Alain Buffard.



## LES LIEUX PARTENAIRES

Partenaire incontournable du Festival au Féminin, le Lavoir Moderne Parisien accueille le Festival depuis la première édition.

*« Le Lavoir Moderne Parisien est l'un des plus jolis, des plus intéressants théâtre de Paris. Ancien lavoir comme son nom l'indique -, il est plein de charme et permet aux hommes de théâtre astucieux des scénographies passionnantes. Perdu au fond du XVIIIème arrondissement, ce théâtre est comme un phare de culture ».*

*Jean-Luc JEENER, FIGARO MAGAZINE*



Nouveau partenaire du Festival au Féminin, le Louxor nous ouvrira ses portes pour la soirée Cinéma. Inscrit au titre des monuments historiques le 5 octobre 1981 (façades et toitures), il est transformé en boîte de nuit en 1983. Fermé en 1988 et laissé à l'abandon, il ré-ouvre finalement le 17 avril 2013, entièrement rénové et doté désormais de trois salles de projection.



L'Etoile du Nord, partenaire du Festival depuis l'année dernière nous fait l'honneur de pérenniser son engagement au Festival et d'accueillir pour la 2<sup>e</sup> année consécutive un spectacle du Festival.

Théâtre de 200 places consacré à la création contemporaine dans le registre de l'écriture dramatique et chorégraphique. Situé à Paris dans le 18<sup>ème</sup> arrondissement, à la frontière du 17<sup>ème</sup> et de la Ville de Saint-Ouen.



Partenaire privilégié du Festival au Féminin, le Centre musical Fleury Goutte d'Or-Barbara est ancré dans le quartier de la Goutte d'Or.

Il a pour vocation d'être un lieu d'ouverture, d'accès à la culture et à la diversité musicale, pour tous les publics et pour tous les styles de musiques actuelles.



Installée depuis un an au sein du quartier de la Goutte d'Or, L'école du Jeu est un centre de formation pour acteurs. Elle propose plusieurs cursus de formation dont un cycle long préparant aux concours des grandes écoles de théâtre. Les jeunes acteurs y apprennent un métier. Les professionnels viennent s'y ressourcer et s'y développer. Partenaire du Festival l'année passé, c'est avec grand plaisir que le Festival accueillera à nouveau cette année, un spectacle de ses élèves.



Le Théâtre de Verre est un collectif d'artistes en quête d'alternatives culturelles et artistiques. Co-Arter prône la diversité des pratiques de l'art et s'efforce de proposer aux artistes et à ses adhérents un lieu favorisant la connaissance, l'échange, le développement et les recherches dans tous les domaines artistiques.



# ECHANGE DE TERRITOIRES

Cette année l'espace Renaudie nous ouvre ses portes à Aubervilliers.  
Un spectacle de la programmation y sera joué, complété d'une rencontre avec les artistes et un établissement scolaire d'Aubervilliers.



## ADRESSES DES LIEUX

**Lavoir Moderne Parisien** - 35, rue Léon - Paris 18<sup>e</sup> - M° Château-Rouge

**Centre Musical Fleury Goutte d'or – Barbara** - 1 rue Fleury - Paris 18<sup>e</sup> - M° Barbès-Rochechouart

**Espace Renaudie** - 30 rue Lopez et Jules Martin - Aubervilliers - M° Fort d'Aubervilliers

**L'Ecole du Jeu** - 36 rue de la Goutte d'Or-Paris 18<sup>e</sup> - M° Barbès Rochechouart

**Théâtre de Verre** - 17 rue de la Chapelle - Paris 19<sup>e</sup> - M° Marx Dormoy

**L'Etoile du Nord** - 16 rue Georgette Agutte - Paris 18<sup>e</sup> - M° Jules Joffrin

**Le Louxor** - 170, boulevard Magenta – Paris 10<sup>e</sup> – M° Barbès-Rochechouart - RER D, E, B Gare du Nord

## CONTACT PRESSE

**La Strada et Cies**

Pavillon fond de cour

01 48 40 97 88

Catherine Guizard / Francesca Magni

06 60 43 21 13 / 06 12 57 18 64

[lastrada.cguizard@gmail.com](mailto:lastrada.cguizard@gmail.com)

[francesca.magni@orange.fr](mailto:francesca.magni@orange.fr)

## CONTACT

COMPAGNIE GRAINES DE SOLEIL

7 RUE DE LA CHARBONNIERE

75 018 PARIS

01 46 06 08 05

09 71 32 55 84

[grainesdesoleil@gmail.com](mailto:grainesdesoleil@gmail.com)



## L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

Khalid TAMER : Direction générale de Graines De Soleil

Zakariae HEDDOUCHI : Direction artistique de Graines De Soleil

Laëtitia GUÉDON : Direction artistique du Festival au Féminin

Sarah BONNET : Administration

Chantal WARNIER : Relation avec les publics

Antoine MARINOT : Conception graphique

Le visuel de la 11e édition a été réalisé avec l'aimable autorisation d'Annabelle Lengronne.

